ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

τῆς 20ῆς Ἀπριλίου 1982

περί ἐγκρίσεως ὀργανώσεων μέ φιλανθρωπικό σκοπό, προκειμένου οἱ πράξεις τους περί χορηγήσεως ἐπισιτιστικῆς βοήθειας νά ἐξαιροῦνται ἀπό τήν ἐφαρμογή νομισματικῶν ἐξισωτικῶν ποσῶν

(Τό κείμενο στή γαλλική γλώσσα εἶναι τό μόνο αὐθεντικό)

(82/297/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 974/71 τοῦ Συμβουλίου τῆς 12ης Μαΐου 1971 περί ὁρισμένων μέτρων συγκυριακῆς πολιτικῆς πού πρέπει νά ληφθοῦν στό γεωργικό τομέα σάν συνέπεια τῆς προσωρινῆς διευρύνσεως τῶν ὁρίων διακυμάνσεως τῶν νομισμάτων ὁρισμένων Κρατῶν μελῶν [1], ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 3605/81 [2], καί ἰδίως τό ἄρθρο 6,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 1371/81 τῆς Ἐπιτροπῆς [3], ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2898/81 [4], καθόρισε τίς λεπτομέρειες διοικητικῆς ἐφαρμογῆς τῶν ἐξισωτικῶν ποσῶν πού θεσπίσθηκαν ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 974/71 ·

ὅτι οἱ ἐξαγωγές πρός τρίτες χῶρες πού γίνονται στό πλαίσιο πράξεων χορηγήσεως ἐπισιτιστικῆς βοήθειας, οἱ ὁποῖες ἀναφέρονται στό ἄρθρο 21 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1371/81, πρέπει νά ἐξαιροῦνται ἀπό τήν ἐφαρμογή νομισματικῶν ἐξισωτικῶν ποσῶν, ὅταν οἱ ἐξαγωγές αὐτές πραγματοποιοῦνται ἀπό ὀργανώσεις πού ἔχουν φιλανθρωπικό σκοπό καί ἔχουν ἐγκριθεῖ σύμφωνα μέ κοινοτική νομοθεσία ·

ὅτι ὁ ἔλεγχος τῶν καταστατικῶν τῶν:

— Ordre militaire et hospitalier de Saint-Lazare de Jérusalem, délégation du Luxembourg,
— Fédération luxembourgeoise des oeuvres catholiques de charité (Caritas Luxembourg),

ὁδήγησε στό συμπέρασμα ὅτι οἱ ἐν λόγω ὀργανώσεις εἶναι ὀργανώσεις μέ φιλανθρωπικό σκοπό ·

ὅτι τά μέτρα πού προβλέπονται στήν παρούσα ἀπόφαση εἶναι σύμφωνα μέ τίς γνῶμες ὅλων τῶν ἐνδιαφερομένων ἐπιτροπῶν διαχειρίσεως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Ἄρθρο 1

1. Οἱ ὀργανώσεις μέ φιλανθρωπικό σκοπό:

— Order militaire et hospitalier de Saint-Lazare de Jérusalem, délégation du Luxembourg,
— Fédération luxembourgeoise des oeuvres catholiques de charité (Caritas Luxembourg),

ἐγκρίνονται, κατά τήν ἔννοια τοῦ ἄρθρου 21 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1371/81, ἀπό τίς 24 Φεβρουαρίου 1982.

2. Τό Μεγάλο Δουκάτο τοῦ Λουξεμβούργου καθορίζει τούς ὅρους πού πρέπει νά τηρηθοῦν ἀπό τίς ὀργανώσεις πού ἀναφέρονται στήν παράγραφο 1, προκειμένου νά δυνηθοῦν νά ἀπολαύουν τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ ἄρθρου 21 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1371/81.

Ἄρθρο 2

Τό Μεγάλο Δουκάτο τοῦ Λουξεμβούργου ἐνημερώνει τήν Ἐπιτροπή:

— τήν 1η Φεβρουαρίου κάθε ἔτους γιά τίς ποσότητες πού ἔχουν ἐξαχθεῖ κατά τή διάρκεια τοῦ προηγούμενου ἡμερολογιακοῦ ἔτους, στό πλαίσιο χορηγήσεως ἐπισιτιστικῆς βοήθειας ἀπό τίς ὀργανώσεις πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1,
— ἀμέσως, γιά κάθε ἀλλαγή πού ἐπέρχεται στίς δραστηριότητες τῶν ὀργανώσεων αὐτῶν.

Ἄρθρο 3

Ἡ παρούσα ἀπόφαση ἀπευθύνεται στό Μεγάλο Δουκάτο τοῦ Λουξεμβούργου.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 20 Ἀπριλίου 1982.

Γιά τήν Ἐπιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος τῆς Ἐπιτροπῆς

---

(1) ΕΕ ἀριθ. L 106 τῆς 12. 5. 1971, σ. 1.
(2) ΕΕ ἀριθ. L 362 τῆς 17. 12. 1981, σ. 2.
(3) ΕΕ ἀριθ. L 138 τῆς 25. 5. 1981, σ. 1.
(4) ΕΕ ἀριθ. L 287 τῆς 8. 10. 1981, σ. 1.